

Contract de servicii
Nr.3224 data 15.11.2018

1. Partile contractante

S.N. AEROPORTUL INTERNATIONAL MIHAIL KOGALNICEANU-CONSTANTA S.A. adresa sediu Localitatea Mihail Kogalniceanu, str. Tudor Vladimirescu nr.4, judetul Constanta, telefon/fax 0241/255100; 0241/508022 număr de înmatriculare J 13/2498/1998 cod fiscal RO 11212645 cont RO19RNCB0114032046550001-RON, BCR Constanta reprezentată prin **Bogdan-Ionut ARTAGEA**, Director General si **Horia-Mihail ACATRINEI**, Director Economic în calitate de achizitor,

și

S.C. CONSITRANS S.R.L. adresa sediu, Str. Polona Nr. 56 Cod postal: 010504, CUI 2629539, Nr. Inregistrare in Registrul Comertului J40/9475/1991, , Telefon: 021/210.60.50, Fax: 021/210.79.66, Adresa email: office@consitrans.ro, cont RO50BRDE410SV69901864100 deschis la BRD - GROUPE SOCIETE GENERALE S.A., reprezentată prin **Bodgan PAUNESCU**, Director General.

în calitate de prestator,

au convenit sa incheie prezentul contract de servicii, cu respectarea urmatoarelor clauze :

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

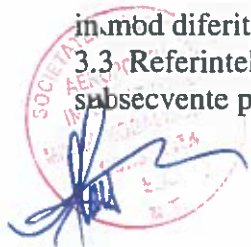
- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. **standarde** - standardele, normativele, reglementările tehnice, legislatia in vigoare in Romania, aplicabile serviciilor ce fac obiectul contractului;
- i. **specificatii tehnice** - descrierea serviciilor ce trebuie prestate sub contract, si orice modificari sau adaugiri ale acestora in conformitate cu prevederile Contractului;
- j . **caietul de sarcini /specificatii tehnice** - descrierea serviciilor ce trebuie prestate sub contract si orice modificari sau adaugiri ale acestora in conformitate cu prevederile Contractului;
- k. **oferta** - actul juridic prin care operatorul economic isi manifesta vointa de a se angaja din punct de vedere juridic, financiar si tehnic in acest contract de achizitie publica;
- n. **responsabilul de contract** - delegatul sau imputernicitul achizitorului si al prestatorului
- f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3 Referințele la orice acte normative se considera a face referire si la orice alte acte normative subsecvente prin care acestea sunt modificate.



3.4. Cu excepția cazului când se prevede altfel în contract, acesta obligă nu numai la ceea ce este expres prevăzut prin clauzele sale, ci și la toate urmările pe care legea, obiceiul sau echitatea le da obligației respective, după natura sa.

4. Obiectul contractului

4.1 – Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea de servicii de întocmire “Studiu Trafic” pentru S.N. AIMKC S.A., în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

5. Durata contractului

5.1 Contractul este valabil de la data semnării de către ambele părți contractuale, până la îndeplinirea tuturor obligațiilor asumate de părți. Termenul de predare al lucrării este cel prevăzut în clauza 8.2.

5.2 Prezentul contract încetează să producă efecte la data îndeplinirii tuturor obligațiilor contractuale.

6. Prețul contractului și modalități de plată

6.1. Prețul serviciului prestat de către prestator este de **70.740,00 lei** la care se adaugă T.V.A.

6.2. Prețul prestației se va plăti prestatorului în termen de 30 de zile de la data primirii facturii fiscale de către beneficiar.

6.3. Factura fiscală va fi emisă de către prestator, după semnarea fără obiecțiuni de către ambele părți contractante a procesului verbal de recepție, în condițiile prevăzute la art.12.

6.4. Plata se va efectua cu ordin de plată, în contul și banca specificate de prestator și înscrise în factura fiscală.

6.5. Pentru serviciul prestat plățile datorate de achizitor sunt cele declarate în lei în propunerea financiară, anexa nr.1 a contractului.

6.6. Prețul este fix și ferm, în lei, pe toată perioada de derulare a contractului.

7. Documentele contractului

7.1 Documentele contractului sunt:

- a) prezentul înscris;
- b) documentația de atribuire
- c) propunerea tehnică
- d) propunerea financiară
- e) garanția de bună execuție
- f) proces verbal de predare-primire
- g) proces verbal de recepție
- h) contracte încheiate cu subcontractanții (dacă este cazul)
- i) acte adiționale, după caz
- j) orice alte documente ulterioare încheierii contractului sau care rezultă implicit din dispozițiile legale incidente.

7.2 Documentele enumerate la art.7.1 reprezintă anexe ale prezentului contract și fac parte integrantă din acesta.

8. Obligațiile prestatorului

8.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în termenul menționat în prezentul contract, la standardele și sau performanțele conforme cu legislația în vigoare, cu respectarea clauzelor contractuale și a cerințelor din caietul de sarcini/documentația de atribuire.

8.2. Termenul de predare a lucrării : 45 de zile de la semnarea contractului de către ambele părți contractante.

8.3. Prestatorul se obligă:

1. să presteze serviciile prevăzute la Cap. 4, în termenul și condițiile stipulate în prezentul contract, cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu cerințele tehnice și de calitate prevăzute în Caietul de Sarcini și propunerea tehnică a furnizorului.

2. să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materiale, echipamentele sau altele asemenea, fie de natura provizorie, fie definitive, cerute de/si pentru contract, în măsura în care



necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract;

3. să răspundă atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului;

4. serviciul se consideră a fi funcțional la data semnării procesului verbal de predare-primire;

5. Prestatorul va respecta confidențialitatea datelor transferate și a conținutului acestor date, singurul responsabil cu procesarea acestora fiind achizitorul;

6. ca datele disponibile asigurate de către prestator să îndeplinească următoarele cerințe:

a) Să aibă acoperire globală;

b) Să fie disponibile colecții de date istorice (minim 10 ani);

c) Să fie corelate cu date statistice oficiale la nivel European (Eurostat)

d) Să identifice nevoia/orientarea pasagerilor pe fiecare zonă;

e) Să cuprindă distribuția pe intervale orare și pe perioade calendaristice;

f) Să identifice gradul de acoperire a solicitărilor;

g) Să identifice distanțele și timpii medii de călătorie;

h) Să identifice tendințele actuale de trafic;

i) Să cuprindă statutul actual, dezvoltarea socio-economică a teritoriului;

j) Să identifice scopul deplasărilor (business, vacanță, etc.);

7. să constituie garanția de bună execuție a prezentului contract, în modalitatea și cuantumul prevăzute la Cap. 11 din contract;

8. în cazul în care împotriva prestatorului s-a deschis procedura de insolvență, acesta va notifica achizitorul cu privire la acest aspect în termen de 10 zile;

9. să respecte prevederile Normei privind securitatea și sănătatea în muncă și protecția mediului aeroportuar;

10. Obligatiile prestatorului pe linie de securitate aeroportuară:

a. Ofertantul castigator are obligația să respecte normele referitoare la accesul persoanelor și autovehiculelor în zonele de Securitate ale Aeroportului Internațional Mihail Kogălniceanu Constanța și să desfășoare activitățile specifice în perimetrul aeroportuar, în strictă conformitate cu standardele și reglementările interne din domeniul securității aeronautice. Ofertantul castigator își asumă întreaga responsabilitate pentru respectarea de către personalul propriu a măsurilor și reglementărilor de Securitate aeronautică în vigoare pe aeroport;

b. În cazul nerespectării măsurilor și reglementărilor de Securitate aeronautică în vigoare pe aeroport, se poate interzice accesul în zonele de Securitate.

c. Ofertantul castigator are obligația să transmită cu minim 2 zile lucrătoare înainte, în scris, următoarele informații despre persoanele delegate să acceseze zonele de Securitate ale aeroportului și despre mijloacele de transport utilizate, respective : numele, prenumele, seria și nr. actului de identitate ale conducătorului auto și persoanelor delegate, numărul de înmatriculare, tipul, marca autovehiculelor. Accesul este permis doar pe baza datelor comunicate, iar ofertantul castigator este responsabil de întârzierile ce pot să apară, în cazul în care informațiile sunt incorecte sau nu sunt transmise la timp;

d. Ofertantul castigator are obligația să cunoască, să pună în aplicare și să respecte prevederile din Normele de Securitate Aeroportuară care îi vor fi prezentate înainte de începerea activității pe aeroport.

e. Accesul în zonele de Securitate ale aeroportului poate fi autorizat numai dacă persoanele sau autovehiculele au un motiv întemeiat să se afle în zonele respective.

8.4. Documentele se vor prezenta în format tipărit în 4 exemplare originale și 4 exemplare în format electronic editabil : Word, Excel, DWG, după caz.

8.5. Prestatorul se obligă să presteze serviciile:

a) astfel încât serviciile, documentațiile și obiectivul să corespundă întocmai cu

(i) cerințele și instrucțiunile Achizitorului,

(ii) cu toate cerințele stabilite prin legislația națională sau locală,

(iii) cu cele stabilite în avizele/acordurile și autorizațiile care au fost emise sau care se vor emite de către autoritățile competente în vederea executării lucrărilor și funcționării Aeroportului Internațional Mihail Kogălniceanu Constanța S.A. și cu

(iv) standardele moderne de proiectare și cu standardele tehnice actuale pe plan internațional pentru obiective cu destinație și de mărime similară;



b) astfel incat toate planurile/studiile/documentatiile tehnice prevazute in contract, sa corespunda cerintelor legale si sa obtina aprobarile necesare din partea autoritatilor competente;

8.7 Descrierea sarcinilor in cuprinsul prezentului contract si a anexelor este minimala, generala si functionala. Pentru evitarea oricarei neclaritati partile convin ca toate documentatiile, din orice faza, se vor intocmi cu continutul si gradul de detaliu cerut de legislatia si normativele in vigoare.

8.8 Prestatorul se obliga sa predea, in termen de 5 zile de la sesizarea Achizitorului, datele constatate ca lipsuri in documentatie, pe propria cheltuiala. Totodata Prestatorul se obliga sa remedieze, pe cheltuiala proprie, la cererea achizitorului si in termenul indicat de acesta, orice deficiente in prestarea serviciilor cauzata de neindeplinirea obligatiilor sale contractuale.

8.9. - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8.10. – Prestatorul se obliga ca dupa realizarea si predarea lucrarii, sa cedeze dreptul de autor asupra acesteia, in favoarea beneficiarului.

9. Obligațiile achizitorului

9.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze, serviciile prestate si documentatia intocmita în termenul convenit la art.8.2.

9.2 – Achizitorul se obligă să platească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta in termen de 30 de zile. Factura ce se va emite dupa semnarea procesului verbal de receptie, fara obiectiuni de catre ambele parti contractante.

9.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 zile de la expirarea perioadei convenite, se vor aplica sanctiunile prevazute la art. 10.

9.4. Achizitorul se obliga sa verifice concordanta lucrarilor/serviciilor cu prevederile contractului si sa ceara prestatorului, in termen de maxim 10 zile de la primirea documentatiei, eventualele completari, remedieri, etc.pe cheltuiala acestuia.

9.5. Achizitorul se obliga sa semneze, prin delegat, procesul verbal de predare primire si pe cel de receptie al documentelor realizate in prestarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract, fara obiectiuni.

9.6 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații, documente pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

10. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract in termenul convenit, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuala de 0.06% din prețul contractului, pentru fiecare zi de intarziere.

10.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a calcula ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.06% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de intarziere.

10.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

10.5 - Valoarea penalităților indicate la pct. 10.1 și 10.2 nu va depăși valoarea contractului.



11. Garanția de bună execuție a contractului

11.1 - (1) Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 5% din valoarea contractului, respectiv 3.537,00 lei, în termen de 5 zile lucratoare de la semnarea contractului de către ambele părți. Valabilitatea garanției de bună execuție este egală cu durata de valabilitate a contractului.

(2) Garanția de bună execuție se va constitui de către ofertant printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări, care devine anexă la contract.

11.2 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

11.3 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la îndeplinirea obligațiilor asumate.

11.4 - În cazul în care prestatorul nu constituie garanția de bună execuție în termen de 5 zile lucratoare de la data semnării contractului de către ambele părți contractante, autoritatea contractantă are dreptul să rezilieze prezentul contract, de plin drept, fără nici o altă formalitate prealabilă de punere în întârziere.

12. Recepție și verificări

12.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile legale, cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

12.2 - În vederea efectuării recepției, toate serviciile prestate și toate documentele/studiile/planurile elaborate trebuie prezentate spre analiză Achizitorului..

12.3 Studiile se consideră a fi predate la data semnării procesului verbal de predare-primire de către ambele părți.

12.4 - Nici recepția făcută de Achizitor și nici plata serviciilor nu înlătură răspunderea prestatorului pentru deficiențele și omisiunile care ar fi descoperite ulterior cu privire la prestarea serviciilor.

12.5 - În cazul în care, la recepție sau ulterior, se constată că serviciile prestate și documentele/studiile/planurile/ elaborate prezintă deficiențe de calitate sau omisiuni, Achizitorul va notifica acest lucru Prestatorului. Prestatorul va efectua corecturile/completările necesare în cel mai scurt termen posibil, în caz contrar Achizitorul având dreptul de a lua orice alte măsuri necesare pentru executarea serviciilor de către o terță persoană, fără nicio altă formalitate. Cheltuielile care deriva din această situație vor fi suportate de către Prestator și vor fi deduse din valoarea contractului.

12.6 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

13. Incetarea contractului

13.1 - Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una din părți :

- a) nu își execută obligațiile prevăzute la art.8 și 9 din prezentul contract;
- b) este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura insolvenței;
- c) își încalcă oricare din obligațiile sale, după ce a fost notificată în scris de către cealaltă parte, că o nouă nerespectare a acestora va avea drept consecință rezilierea contractului;
- d) prin acordul partilor.

13.2 - Partea care invocă o cauză de încetare a prezentului contract, o va notifica celeilalte părți, cu 3 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

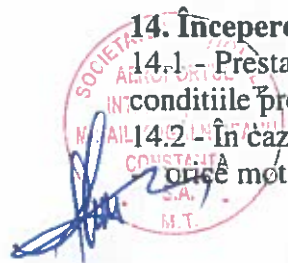
13.3 - Rezilierea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între partile contractante.

14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

14.1 - Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor imediat după încheierea contractului, în condițiile prevăzute de art.5, punctul 5.1.

14.2 - În cazul în care:

orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau



- alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndeprătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

14.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului, în condițiile dispozițiilor art.10, punctul 10.1.

15. Dreptul de proprietate intelectuală

15.1. Planșele, schițele și orice alte documente rezultate din prestarea serviciilor de către Prestator, vor fi utilizate de către Achizitor numai în scopul în care au fost contractate.

15.2. Toate drepturile, inclusiv drepturile de proprietate intelectuală și drepturile conexe asupra lucrărilor efectuate de Prestator, în îndeplinirea prezentului contract, privesc la conținutul acestora, aparțin Achizitorului.

15.3. Pentru realizarea serviciilor din prezentul contract Prestatorul cesionează toate drepturile patrimoniale de autor și drepturile conexe asupra lucrărilor în patrimoniul Achizitorului, înțelegând să nu mai aibă nici o pretenție asupra acestor drepturi. Cesionarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe către Achizitor este exclusivă, pe toate teoriile și pe o durată nedeterminată.

15.4. Drepturile patrimoniale de autor care se cedează și care nu mai necesită nici o altă autorizare ulterioară, în afara prezentului contract, includ, dar fără a se limita la acestea:

- producerea oricărei lucrări derivate plecând de la originale,
- reproducerea integrală sau parțială a lucrărilor,
- difuzarea lucrărilor derivate,
- prezentarea directă a oricărei lucrări derivate,
- difuzarea secundară a oricărei lucrări derivate,
- dreptul la comunicarea/afisarea/postarea publică a lucrărilor derivate.

15.5. Prestatorul nu va folosi, pentru realizarea altor lucrări ca cele de natură celor ce fac obiectul prezentului contract, nici un element de text, logo, imagini foto-video, etc. furnizate de către Achizitor.

15.6. Toate drepturile menționate în art. 15.1.-15.5. se vor transfera Achizitorului odată cu semnarea procesului verbal de recepție, fără obiecțiuni.

16. Ajustarea prețului contractului

16.1 - Prețul contractului este fix în lei, neajustabil, fiind conform cu propunerea financiară a prestatorului, care face parte integrantă din contract.

17. Amendamente

17.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului, respectiv prevederi referitoare la denumirea părților, adresa, prelungirea motivată a termenului de prestare la solicitarea uneia din părți, timpul de suspendare a executării obligațiilor fără a fi afectate prevederile referitoare la preț.

18. Cesiunea

18.1 - În prezentul contract cesiunea operează numai cu privire la creanțele născute din prezentul contract fără nici un efect asupra obligațiilor asumate de către părți.

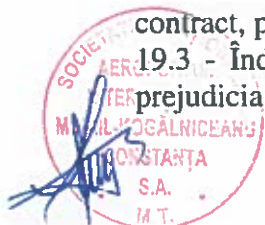
18.2 - În cazul în care operează o astfel de cesiune, partea care cesionează va notifica în scris cealaltă parte despre termenele și condițiile cesiunii.

19. Forța majoră

19.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.



19.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

20. Soluționarea litigiilor

20.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil orice litigiu decurgând din sau în legătura cu acest contract, se va soluționa de către instanțele judecătorești din România, la sediul achizitorului.

21. Limba care guvernează contractul

21.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

22. Comunicări

22.1 - (1) Orice comunicare, notificare între părți, referitoare la îndeplinirea contractului, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

(3) Orice notificare scrisă adresată de una dintre părți celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în antetul prezentului contract.

22.2 - (1) Comunicările, notificările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

(2) În cazul în care notificarea se face pe cale postală, se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe confirmare.

(3) Dacă notificarea se trimite prin e-mail se consideră a fi primită la data confirmării de livrare a mesajului de către serviciul de poșta electronică.

(4) Dacă notificarea se trimite prin fax se consideră a fi primită la data înregistrată automat pe suportul hârtie.

(5) Trimiterea notificării în afara orelor de program se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

23. Caracterul confidențial al contractului

23.1.(1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

23.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

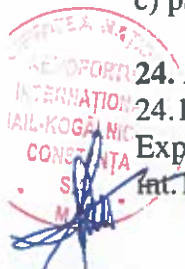
a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă sau

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire sau

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

24. Administrarea contractului

24.1. Achizitorul desemnează ca responsabil de contract pe Adrian Teodorescu, având funcția de Expert elaborare evaluare documente investitoriale, telefon mobil 0731550225, telefon: 0241/255100, fax: 0241/508022 e-mail: adrian.teodorescu@mk-airport.ro



24.2. Prestatorul desemneaza ca responsabil de contract pe Stefan Enache avand functia de Director de Proiectare, telefon mobil 0737 701 701, telefon: 021/ 210 60 50, int. 263, Fax: [021/210 79 66](tel:0212107966), e-mail: stefan.enache@consitrans.ro

25. Legea aplicabilă contractului

25.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

26. Clauza Antifrauda

26.1. Plățile, așa cum sunt ele prevăzute la art.6, se vor efectua doar în contul indicat în contract, cont ce va fi înscris și pe facturile emise de prestator.

26.2. În situația în care intervin modificări față de contul menționat în contract și facturi, aceste modificări vor fi notificate achizitorului, printr-o notificare scrisă, transmisă în original, semnată de reprezentantul nominalizat în contract și de reprezentantul legal al societății (în situația în care aceștia nu coincid). Notificarea va fi transmisă în timp util, astfel încât să nu existe incidente la plată. Nu vor fi luate în considerare notificările / înștiințările transmise altfel decât conform celor specificate mai sus. Notificarea va fi însoțită de documente doveditoare (extras de cont, etc.)

26.3. În situația în care intervin modificări cu privire la datele de identificare a societății, la datele de contact și/sau cu privire la reprezentanții societății (legali/convenționali/ desemnați prin contract), prestatorul va transmite o notificare, în aceeași modalitate cu cea precizată mai sus. Notificarea va fi însoțită de documente doveditoare (certificat constator, etc)

26.4. Achizitorul va proceda conform celor de mai sus, în situația în care modificările menționate intervin la nivelul Achizitorului.

26.5. Achizitorul este exonerat de răspundere pentru orice prejudiciu înregistrat de prestator, în situația în care acesta nu respectă clauzele 26.2.-26.4., dacă prejudiciul are ca izvor nerespectarea dispozițiilor prezentului articol.”

Partile au înțeles să încheie azi 15.11.2018 prezentul contract în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor

S.N Aeroportul Internațional Mihail
Kogalniceanu-Constanta S.A.

Director General
Bogdan-Ionut ARTAGEA

Director Economic
Horia-Mihail ACATRENEI

Director Dezvoltare
Moldoveanu Anca

Director Juridic și Resurse Umane
Irina Petronela SARGU

Avizat

Control Financiar Preventiv
Simona SINORCHIAN



Prestator

SC Consitrans S.R.L.

Director General
Bogdan PAUNESCU





GRUPE SOCIETE GENERALE

03 decembrie 2018

Trade
Services

Catre: S.N. AEROPORTUL INTERNATIONAL MIHAIL KOGALNICEANU-CONSTANTA S.A.
Str. Tudor Vladimirescu, nr. 4, localitatea Mihail Kogalniceanu, jud. Constanta, Romania
Cod fiscal RO 11212645

Serviciul
Operatiuni
Garantii
Bancare

SCRISOARE DE GARANTIE DE BUNA EXECUTIE Nr. 34GBE2018-8468

Stimati domni,

Intelegem ca, la data de 15.11.2018 dvs. in calitate de achizitor, ati incheiat cu **CONSTRANS SRL**, avand sediul inregistrat in Str. Polona, nr. 56, ap. 1-8, sector 1, Bucuresti, Romania, in calitate de prestator, Contractul de servicii nr. 3224, semnat de catre CONSTRANS SRL la data de 27.11.2018, avand ca obiect prestarea de servicii de intocmire „Studiu Trafic” pentru S.N. AIMKC S.A., in valoare totala de 70.740,00 RON, fara TVA.

Ca o garantie pentru buna executie a prestarii serviciilor, CONSTRANS SRL trebuie sa prezinte o scrisoare de garantie de buna executie in valoare de 3.537,00 RON, reprezentand 5 % din valoarea contractului, fara TVA.

La solicitarea CONSTRANS SRL, noi, **BRD - Groupe Societe Generale S.A.**, cu sediul inregistrat la Turn BRD, Bdul. Ion Mihalache, nr. 1-7, 011171 Bucuresti, România, prin prezenta ne angajam irevocabil sa platim orice suma pana la maximum 3.537,00 RON (treimilecincisutetreizecisisapte Lei), la primirea in original, la sediul nostru din Turn BRD, Bdul. Ion Mihalache nr. 1-7, 011171 Bucuresti, România, a cererii dvs. de plata, semnata de persoanele autorizate, precum si a confirmarii dvs. scrise ca :

- CONSTRANS SRL nu si-a indeplinit obligatiile contractuale, mentionand care sunt obligatiile neconrate
- suma solicitata reprezinta prejudiciul creat,
- anterior cererii de executare , ati notificat CONSTRANS SRL si banca emitenta cu privire la obligatiile neindeplinite conform Cap. 11 art. 11.2 din contract,
- dvs. sunteti indreptatii, ca urmare a acestui fapt, sa solicitati plata acestei sume.

In scopul identificarii, cererea dvs. de plata si confirmarea dvs., in baza acestei scrisori de garantie, precum si orice alta corespondenta, vor trebui sa ne fie prezentate prin intermediul bancii dvs., care sa confirme ca semnaturile de pe aceste documente angajeaza legal societatea dvs.

Valoarea prezentei scrisori de garantie va fi redusa in mod automat cu orice plata efectuata de catre noi in cadrul acesteia.

Accasta scrisoare de garantie este valabila de la data emiterii si expira la data de 25 ianuarie 2019, ora locala 17:00, in intregime si in mod automat, daca cererea dvs. de plata, prezentata in scris, si confirmarea dvs. scrise, in conformitate cu termenii si conditiile acestei garantii, impreuna cu confirmarea autentificatii semnaturilor efectuata de catre banca dvs., nu sunt in posesia noastra la sediul nostru din Turn BRD, Bd. Ion Mihalache nr. 1-7, 011171 Bucuresti, Romania, inainte sau cel mai tarziu la acea data.

Valabilitatea prezentei scrisori de garantie poate inceta si inainte de data mentionata mai sus, in cazul returnarii de catre dvs. a originalului scrisorii impreuna cu confirmarea dvs. cu privire la anulara operatiunii, sau in cazul primirii, prin mesaj SWIFT autentificat, a declaratiei dvs. de eliberare de raspundere.
In cazul in care data de expirare a valabilitatii scrisorii de garantie este o zi nebanca, cererea dvs. de plata va fi luata in considerare daca va fi primita cel mai tarziu in urmatoarea zi bancara.

Prezenta scrisoare de garantie devine in mod automat nula si neavenita dupa expirarea termenului de valabilitate, indiferent daca acest document ne este restituit sau nu, sau, primim sau nu eliberarea de raspundere, pe canal bancar.

Accasta scrisoare de garantie este supusa Regulilor Uniforme pentru Garantieile la Cerere - Publicatia 758 a Camerei Internationale de Comert Paris.

Parafată de BRD - Groupe Societe Generale S.A., in ziua 03, luna decembrie, anul 2018.

Manager Clienti la Intreprinderi Medii
Andreea PETRACHE

Specialist Middle-Office Non Retail
Elena BOIANGIU

BRD-Groupe Société Générale S.A.
Turn BRD - Bdul. Ion Mihalache nr. 1-7,
011171 Bucuresti, Romania

Tel: +4021.301.51.00
Fax: +4021.301.50.36
http://www.brd.ro

CAPITAL SOCIAL IN RON. 696.901.518 lei, R.C. J40/608/19.02.1991.
RSB - PJR - 40 - 007/16.02.1998; C.U.I./C.I.F. RO361579
Prestator inregistrat in registrul de evidenta a prestatorilor de date
cu caracter personal sub nr. 1788.
Atestat CNVM nr. 255/06.08.2008, inregistrat in Registrul Public al CNVM cu nr.
PJR01INCR/400008

